

Porozumienie w sprawie AYA oraz Zwolnienie z Odpowiedzialności (tłumaczenie na j. polski dokumentu „AYA Agreement and Release”)

My, niżej podpisani, niniejszym zrzekamy się wszelkich roszczeń wobec Fundacji AIFS (American Institute for Foreign Study - Amerykański Instytut Studiów Zagranicznych) oraz jej przedstawicieli, w tym z tytułu zdarzeń zaistniałych w ramach programu AYA (Academic Year in America), wobec personelu AYA, rodziców goszczących ze Stanów Zjednoczonych oraz Lokalnego Koordynatora AYA, z tytułu wszelkich szkód, strat, wypadków, opóźnień lub wydatków wynikających z uczestnictwa Uczestnika w programie. My również zwalniamy Fundację AIFS oraz jej przedstawicieli oraz zobowiązujemy się do zabezpieczenia ich z tytułu wszelkich zobowiązań finansowych potencjalnie zaciągniętych osobiście przez Uczestnika, lub wszelkich szkód poniesionych lub obrażeń ciała odniesionych przez osoby, lub szkód rzeczowych poniesionych przez inne osoby, które mogą być wyrządzone przez Uczestnika w okresie uczestnictwa w programie Fundacji AIFS.

Przyjmujemy, że Uczestnik jest odpowiedzialny za zachowanie ostrożności i zdrowego rozsądku w każdym czasie w celu uniknięcia odniesienia obrażeń, oraz że Fundacja AIFS oraz jej przedstawiciele nie mogą zapewnić nadzoru nad lub wsparcia w zakresie okresów niezależnych podróży lub innej absencji w ramach Programu. Jeżeli Uczestnik zachoruje lub stanie się niezdolny do uczestnictwa w programie, Fundacja AIFS lub jej przedstawiciele mogą podejmować działania uznane przez nich za konieczne, w tym zapewnienie leczenia oraz przewóz Uczestnika do domu na nasz koszt. Zwalniamy Fundację AIFS z wszelkiej odpowiedzialności w zakresie takich działań.

Przyjmujemy i zgadzamy się, że w przypadku sytuacji awaryjnej wymagającej zmiany rodziny goszczącej, AYA może, bez naszej wcześniejszej wiedzy, podjąć działania uznane w ramach programu za konieczne, w tym wyznaczenie tymczasowego awaryjnego zakwaterowania w celu zapewnienia Uczniowi bezpieczeństwa i/lub bezpieczeństwa innym osobom.

Przyjmujemy, że uczestnictwo Ucznia w programie może zostać wypowiedziane według uznania Fundacji AIFS bez żadnego zwrotu opłat, oraz że Uczestnik może zostać odesłany do domu na nasz koszt w przypadku, gdy on/ona nie przestrzega zasad, kodeksu postępowania, standardów oraz instrukcji w ramach programu AYA ustanowionych w Podręczniku Ucznia i w innych dokumentach.

Jeżeli szkoła średnia lub biuro programu AYA uzna za konieczne, aby Uczestnik wziął udział w dodatkowych zajęciach nauki angielskiego lub innych przedmiotów, zgadzamy się na pokrycie wydatków poniesionych na tę naukę.

W przypadku gdy Fundacja AIFS lub jej przedstawiciele udzielą pożyczki lub prześlą jakiejkolwiek środki pieniężne na rzecz Uczestnika lub poniosą szczególne wydatki w jego lub jej imieniu, zobowiązujemy się do dokonania natychmiastowej spłaty na rzecz Fundacji AIFS.

Przyjmujemy, że fotografia Ucznia oraz niektóre podstawowe informacje biograficzne na jego temat mogą znajdować się na stronie programu AYA w obszarze chronionym hasłem celem wykorzystywania w miejscu zakwaterowania ucznia. Zgadzamy się na takie wykorzystywanie ww. informacji oraz wizerunku fotograficznego.

Przyjmujemy, że materiały promocyjne Fundacji AIFS mogą zawierać wypowiedzi Ucznia i/lub jego fotografie. Niniejszym udzielamy programowi Rok Szkolny w Stanach Zjednoczonych oraz Amerykańskiemu Instytutowi Studiów Zagranicznych absolutne prawo i zezwolenie do objęcia prawem autorskim, wykorzystywania oraz publikowania uwag Ucznia, głosu Ucznia, fotografii Ucznia lub nagrań wideo przedstawiających Ucznia bez ograniczenia co do zmian lub modyfikacji, oraz bez rekompensaty.

Niniejsze porozumienie podlega aktom prawnym stanu Connecticut.

Zgadzamy się, że wszelkie spory powstałe w ramach programu AYA, które nie zostaną rozstrzygnięte nieformalnie, będą podlegać obowiązującemu postępowaniu arbitrażowemu. Przyjmując warunki niniejszego porozumienia, amerykańska Ustawa o postępowaniu arbitrażowym reguluje interpretację oraz wykonywanie porozumienia, a Pan/Pani oraz Fundacja AIFS, a także Amerykański Instytut Studiów Zagranicznych zrzeka się prawa do procesu sądowego z udziałem ławy przysięgłych lub do

uczestnictwa w postępowaniu grupowym.

Niniejszym zaświadczamy, że informacje zawarte we wniosku Uczestnika _____ są prawdziwe i prawidłowe według naszej najlepszej wiedzy. Przyjmujemy, że wszelkie oświadczenia niezgodne z prawdą mogą spowodować zakaz lub wypowiedzenie udziału Ucznia w programie. Zapoznaliśmy się z powyższymi politykami i warunkami porozumienia i rozumiemy je oraz zobowiązujemy się przestrzegać zasad i wytycznych programu ustalonych w Podręczniku Przedwyjazdowym Ucznia, Zasadach Programu, Kodeksie Postępowania Ucznia oraz w innych dokumentach.

Imię i nazwisko ucznia	podpis	data
------------------------	--------	------

Imię i nazwisko rodzica/pełnomocnika ustawowego	podpis	data
---	--------	------

Imię i nazwisko rodzica/pełnomocnika ustawowego	podpis	data
---	--------	------